ASSEMBLÉE DE CONSULTATION PUBLIQUE SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO P.2098-LAS-148

À toutes les personnes intéressées par un projet de règlement amendant le règlement de zonage 2098 de l'arrondissement de LaSalle.

AVIS PUBLIC est, par les présentes donné :

QUE le conseil a adopté à sa séance du 5 novembre 2007, un premier projet de règlement intitulé : Règlement amendant le règlement de zonage numéro 2098 de manière à ajouter dans la zone C12-37 la classe d'usages « communautaire, institutionnel et administratif », portant le numéro P.2098-LAS-148.

QU'UNE assemblée publique de consultation aura lieu le 3 décembre 2007 à 19 h, dans la salle du conseil située au 55, avenue Dupras, LaSalle. Au cours de cette assemblée publique, la mairesse, ou un autre membre du conseil, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE l'objet de ce règlement vise à permettre la transformation d'un bâtiment commercial à des fins « communautaire, institutionnelle et administrative » au 1050 boulevard Shevchenko.

QUE ce projet contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Le projet de règlement, de même que les croquis illustrant les zones, peuvent être consultés au bureau du secrétaire d'arrondissement situé au 55, avenue Dupras, LaSalle, durant les heures de bureau.

DONNÉ À LASALLE, ce 25 novembre 2007.

Chantal Gagnon
Secrétaire d'arrondissement substitut

PUBLIC CONSULTATION MEETING CONCERNING DRAFT BYLAW NUMBER P.2098-LAS-148

To all interested persons in a draft bylaw amending zoning bylaw 2098 of the Borough of LaSalle.

PUBLIC NOTICE is hereby given:

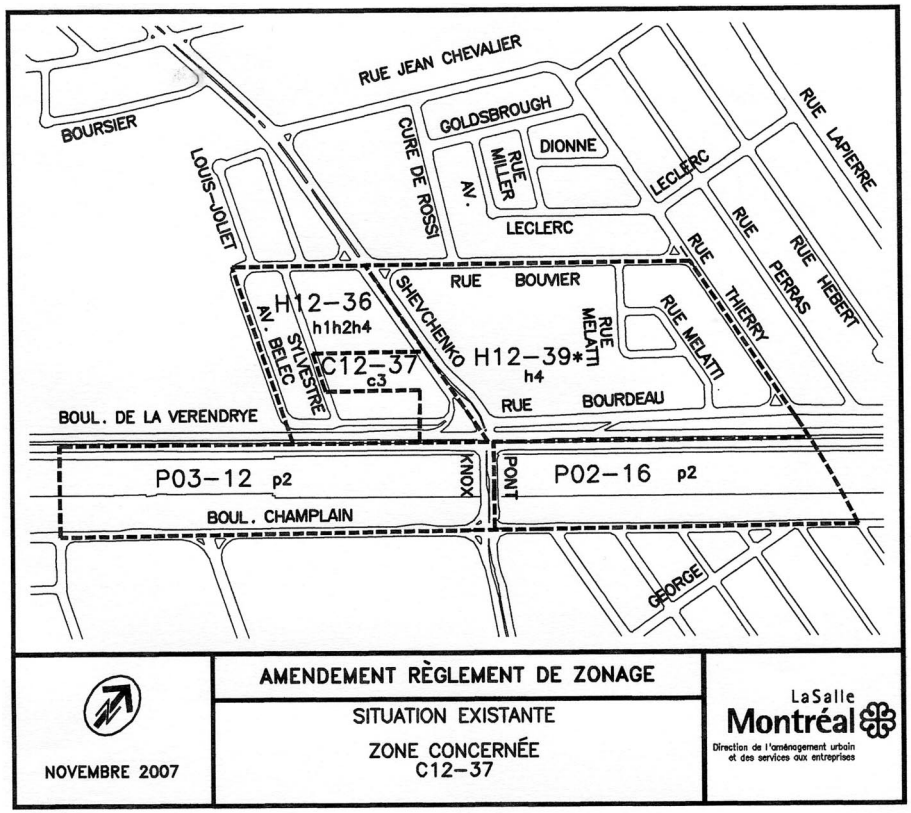
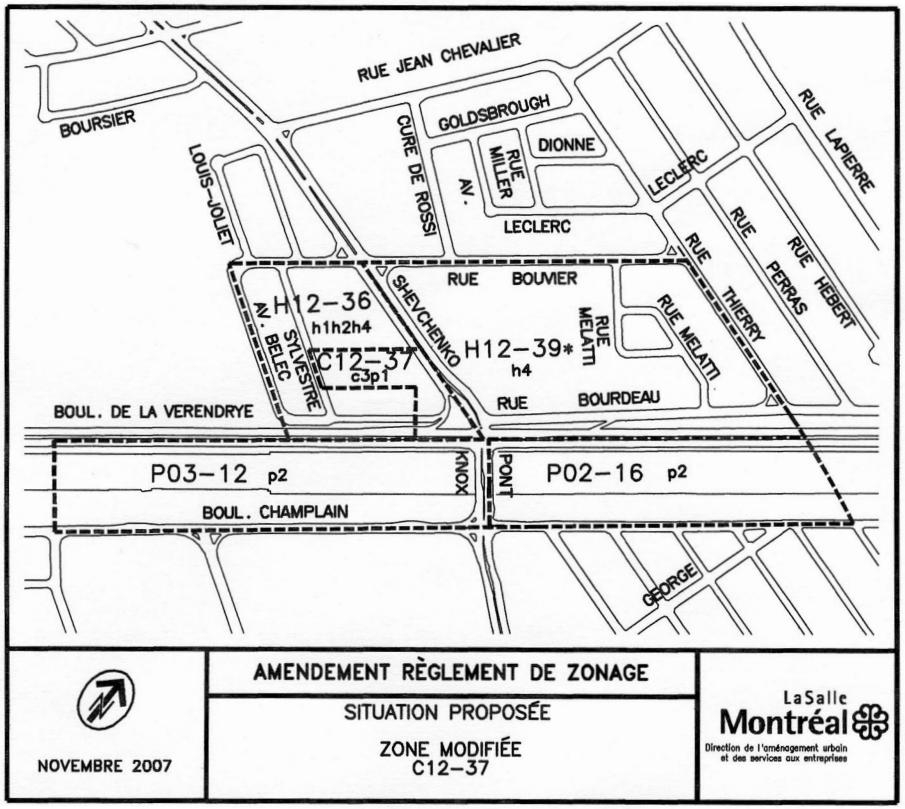
THAT the Council has adopted at its meeting of November 5, 2007, a first draft bylaw entitled « Bylaw amending zoning bylaw 2098 so as to add in zone C12-37 the class of usages « community, institutional and admi-nistrative » bearing number P.2098-LAS-147.

THAT a public consultation meeting will be held on December 3, 2007, at 7:00 p.m. in the City Borough Chamber located at 55, avenue Dupras, LaSalle. During this public meeting, the Mayor, or another member of Council, will explain the draft bylaw, as well as the effects of its adoption; and will hear those persons who wish to express themselves on the subject.

THAT the purpose of this bylaw is to allow the conversion of a commercial building into a community institutional and administrative building on 1050 Shevchenko Boulevard.

THAT this draft bylaw contains specific provisions that makes it subject to approval by referendum.

The draft bylaw, as well as sketches outlining these zones may be consulted at the office of the Secrétaire d'arrondissement, located at 55, avenue Dupras, LaSalle, during business hours.

GIVEN AT LASALLE, on November 25, 2007.

Chantal Gagnon
Secrétaire d'arrondissement substitut